



*Flyer ,Unterricht in der Herkunftssprache: Ein Gewinn!' Übersetzung Türkisch*

# Ana dilde ders: Bir kazanım!

Evde Almanca'nın dışında başka dillerde mi konuşuyorsunuz? Çocuğunuz için nasıl bir hazine!  
Çünkü anadilini iyi konuşan çocuklar Almanca'yı ve yabancı dilleri daha kolay öğreniyorlar. Bu yüzden çocuğunuza anadil ve kültür dersini (HSK) alma imkânını sağlayın.  
Bu ders Basel-Stadt ve Basel-Landschaft okullarında kırka aşkın dillerde sunulmakta.

Anadilini iyi bilen başka dilleri daha kolay öğrenir. Bunu bilimsel araştırmalar gösteriyor. Ve öğretmenler derslerde her gün bunu yaşıyor. HSK dersi hatta daha fazla avantajlar getiriyor:

- Çocuğunuz aynı dili konuşan çocuklarla tanışıyor.
- Çocuğunuz bu dil'den dolayı akrabalar ve tanıdıklarla daha kolay kontak kuruyor.
- Çocuğunuz geldiğiniz ülkede iletişim kurup kendisini daha az yabancı olarak hissediyor.
- Çocuğunuz farklı kültürler ve değerler ile karşılaşp tanışıyor.
- Çocuğunuz bilgisi ile gurur duyup daha fazla diller öğrenmek ister.
- Çocuğunuza ileride mesleğinde avantajları sağlayacaktır.

## Ders'de neler yapılıyor?

Çocuklar ve gençler dili daha iyi anlamayı, konuşmayı, okumayı ve yazmayı öğreniyorlar.  
Kültürü görüp yaşıyorlar ve tarih, coğrafya, devlet ve yurttaşlık bilgisi, yemek, eğlenceler ve gelenekler ile ilgileniyorlar. Eğitimli öğretmenler çok büyük sevinçle ders vermekte.

## Kaç kez ve nerede ders veriliyor?

Ders haftada bir kez kamusal okul binalarında verilmekte, mümkün ise çocuğunuzun gittiği okulda veya yakınında.  
Geldiğiniz ülkenin elçilikleri veya özel veli dernekleri bu arzı finanse etmekte. Veliler olarak çoğu zaman bir katkıda bulunursunuz.

## Çocuğunuzu evde nasıl destekleyebilirsiniz?

- Çocuğunuzla çoğunlukla düşünüp rüya gördüğünüz dilde konuşun.  
Çocuğunuz Almanca cevap verse bile, siz o dilde devam edin.
- Çocuğunuzun dilde olan sevincini uyandırın. Hikayeler anlatın, çocuğunuz dinleyin ve birlikte şarkı söyleyin.
- Çocuğunuza kendi dilinizde malzeme verin: kitaplar, üzerinde şarkı ve hikayeler olan CD'ler, filimler.
- Almanca veya başka diller konuşan çocuklarla kontak'ta olmasını sağlayın ve destekleyin.
- Okulun ve HSK dersinin öğretmenleri ile sürekli kontak'ta olun.

## HSK dersi için kayıt

Çocuğunuzu lütfen direk sınıf öğretmeninde kayıt ettirin.  
Şimdiden 4000'ü aşkın çocuk Basel-Stadt ve Basel-Landschaft'da HSK dersini almakta.

## Kantonale Kontaktadressen

Daniel Aeschbach  
Erziehungsdepartement Basel-Stadt | Volksschulen  
Fachstelle Pädagogische Unterstützung  
Kohlenberg 27 | Postfach | 4001 Basel  
Tel. +41 (0)61 267 90 08 | daniel.aeschbach@bs.ch  
www.bs.ch/hsk

Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion Kanton Basel-Landschaft  
Amt für Volksschulen  
Sekretariat  
Munzachstrasse 25c, Postfach 616, 4410 Liestal  
Tel. +41 (0)61 552 50 98, avs@bl.ch  
www.hsk.bl.ch